

ஒவ்வொருவரின் சொந்த - தனி சேமிப்புக் கணக்கு
Savings Accounts - Individual & Joint



**PEOPLE'S
BANK**
THE PULSE OF THE PEOPLE

[illegible]

கடலுறையு/முகாமையாளர்/The Manager
தெய்வ நெருப்பி/மக்கள் வங்கி/People's Bank

ஒடுகிறீர்களே! இன்றுதான் மனோ/மனோஸ் தனித்த/தனித்தவரின் விவரம் கருத்து
தயவு செய்து எனது/எமது பெயரில்/பெயர்களில் சேமிப்புக் கணக்கொன்றை ஆரம்பிக்கவும்
Please open a SAVINGS account in my/our name/s.

பெயர் _____ **வாங்கியதிகதி** _____ **உபயோகத்துக்கு மாதிரிம்/Bank Use Only**

Account Number												
	CIF Number											
1.							<div style="border: 1px solid black; width: 200px; height: 60px; margin: 0 auto;"></div> <p style="margin-top: 10px;">Manager's Intl.</p>					
2.												
3.												

[illegible]

(1) இலங்கை, கல்வியை உதவி/உதவிய/உதவிய/..... / முதல் எழுத்துக்களுடன் பெயர் (திரு/திருமதி/செல்வி/.....) / Name with Initials (Mr/Mrs./Miss/.....)

இலங்கை விலக்கு வர்த்தகம்/முதல் எழுத்துக்களால் குறிக்கப்படும் பெயர்கள்/Names Denoted by Initials

வாழ்விதல் வர்வ / அடையாள அட்டையின் வகை/IDType	வாழ்விதல் எண்/அடையாள அட்டை இல./ID No.	தூ.க. எண்/தொ. பேசி இல./Tel. No.	தபன் தீத/பிறந்த திகதி/Date of Birth
--	---------------------------------------	---------------------------------	-------------------------------------

கீழ்க் குறிப்பிட்ட/நிரந்தர முகவரி/Permanent Address

මුලික තැන්පතුව ആරම්භ වූයේ (රු) Initial Deposit (Rs.)									

රැකියාව හෝ වෘත්තිය
 தொழில் அல்லது பதவி
 Occupation or Profession

விற்பனை இலாபம் அல்லது **நிழைப்புகள்** ஓட்டத்தின் கீழ் பகுக்கப்படும் / பராமேயமாகாதவை கணக்கு, முதுகில் சேமிப்புக் கணக்கு விரிபுகளை தயவுசெய்து மறுபக்கத்தில் பார்க்கவும்
For Minor Account and Investment Savings Account please see overleaf

உத்ட துதுதீதர்: சித்ரிசுட லீத்தர்/கூட்டுக் கணக்கு வவத்திருப்பவரின் விபரங்கள்/Joint Account Holder's Details

(2) இலஞ்சு கவன ஸல (வனா)/வனா/வனா/.....)/முதல் எழுத்துக்களுடன் பெயர் (திரு/திருமதி/செல்வி/.....)
Name with Initials (Mr/Mrs./Miss/.....)

இலங்கைப் பிள்ளைகள் பெயர்கள்

[illegible]

வாழ்விடம் எண்/அடையாள அட்டை இல. /ID No. பிள்ளை பிறந்த திகதி/Date of Birth

கீழ்க் குறிப்பிட்ட/நிரந்தர முகவரி/Permanent Address

රැකියාව හෝ වෘත්තිය தொழில் அல்லது பதவி Occupation or Profession	රැකියාව හෝ වෘත්තිය தொழில் அல்லது பதவி Occupation or Profession
--	--

(3) இலக்டர் ஈதெ தமி (தென)/தெனமீய/தெனபீய/.....)/முதல் எழுத்துக்களுடன் பெயர் (திரு/திருமதி/செல்வி/.....)
Name with Initials (Mr/Mrs./Miss/.....)

இலங்கை விலை வாடிக்கையாளர்/முதல் எழுத்துக்களால் குறிக்கப்படும் பெயர்கள்/Names Denoted by Initials

[illegible]

காதுதலிபர் ஈ-கல/அடையாள அட்டை இல. /ID No. லபர் டீகல/பிறந்த திகதி/Date of Birth

கீழ்க் குறிப்பிட்ட/நிரந்தர முகவரி/Permanent Address

රැකියාව හෝ වෘත්තිය
தொழில் அல்லது பதவி
Occupation or Profession

* විසින් ආපසු මුදල් ලබා ගන්නවා ඇත. බද්ද ගනුමක් ගම් අප අතරින් කවරකු හෝ මියගිය විට, මියගිය අයගේ නියෝජිතයන්ගෙන් කැරණු නෙවීමකද අප ගිණුමේ ගේෂය අප අතරින් පිටත්ව සිටින අයට ගෙවිය හැකි වෙනවා ඇත.

මෙම ගිණුම පවත්වාගෙන යාම සම්බන්ධයෙන් බැංකු ගොඩනැගිල්ලේ ප්‍රදර්ශණය කර ඇති සහ/නෝ පාස්පොර්ට් දක්වා ඇති ව්‍යවස්ථා හා රෙගුලාසි මත/අපි කියවා තේරුම්ගත් බව මෙයින් සනතිකරන අතර, එම කොන්දේසි පිළිගැනීමට මම/අපි එකඟ වෙමි/වෙමු.

எந்தவொரு பணத்தொகையும் * மீளப் பெறப்படலாம் என்பதுடன், எம்மில் எவனோடும் ஒருவர் இறப்பின், இறந்தவரின் பிரதிநிதிகளுக்கு அறிவிக்காமல் எம்மில் உயிர் வாழும் ஒருவருக்கு/பலருக்கு கணக்கின் வரவு நிலுவை செலுத்தப்படலாம்.

சேமிப்புக் கணக்கு தொடர்பான விதிகளையும், நிபந்தனைகளையும் நான்/நாம் வாசித்துப் புரிந்து கொண்டதாகவும், கணக்கை ஆரம்பித்தல் மற்றும் நடைமுறைப்படுத்தல் தொடர்பான மக்கள் வங்கியின் நிபந்தனைகளுக்குக் கட்டுப்பாடுகளும், நான்/நாம் இணங்குகின்றேன்/இணங்குகின்றோம் என்பதையும் இத்தால் அறிவிக்கின்றேன்/அறிவிக்கின்றோம்.

Withdrawals will be made by * In the event of the death of any one of us the balance in the account will be payable to the survivor/s of us, without reference to the representatives of the deceased one.

I/We hereby certify that I/We have read & understood the Rules & Regulations of the Bank for the conduct of such Accounts displayed in the Bank Premises and/or included in the pass book agree to abide by them.

* போர்டினிலி மி/அரு டேடேனாமி/அரு டேடேனாதென் டைலாவி/அரு பிதையென் டுதுது, ரபடேன் டிவின் கரு டுதுது/பொருத்தமான விதத்தில் "தனிப்பட்ட முறையில் என்னால்"/"எங்கள் இருவரினால்"/"எங்கள் இருவரில் ஒருவரால்" என குறிப்பிட்டுக் கொள்ளவும்/Insert "Me personally"/"Both of us"/"Either of us"/"All of us" as appropriately

1. අත්සන/கையொப்பம்/Signature

2. சந்தை/கையொப்பம்/Signature

3. சன்கை/கையெழுப்பம்/Signature

